

考試科目	德文	系所別	法律學系	考試時間	2 月 18 日(一) 第三節
------	----	-----	------	------	-----------------

第一題：中翻德（每題 6 分，共 60 分）

1. 我大學念的是法律系。
2. 一起待在家裡吧！（命令式）
3. 我今天無法交作業，因為昨天晚上很累。
4. 這幅畫掛在牆壁上。
5. 麻煩您把這幅畫掛在牆壁上。
6. 如果他的母親還在世上，該有多高興！（虛擬二式）
7. 你必須認真讀書，以便通過考試。（表達方法之子句）
8. 如果我們有時間，就可以去日本旅行。（表達條件之子句）
9. 這輛從漢堡開到慕尼黑的火車，沿途會經過漢諾威、法蘭克福及紐倫堡。
10. 德國是個聯邦共和國。

第二題：德翻中（20 分）

Mit etwa 5200 Studierenden (Stand 10/2018) zählt die Juristische Fakultät der LMU zu den renommiertesten und größten Fakultäten in Deutschland. Bayernweit kann sie die niedrigste Abbrecherquote und eine Spitzenstellung in den Examensergebnissen vorweisen. Nicht eingerechnet in diese Leistungen ist die interfakultäre Ausbildung, in deren Rahmen ca. 2000 Studierende betreut werden.

In der Forschungsleistung ist die Juristische Fakultät ihrer national und international vielfältig dokumentierten Spitzenstellung verpflichtet. Beide Bereiche sind untrennbar miteinander verbunden: ausgezeichnete universitäre Lehre kann es nur in Verbindung mit hervorragender Forschung geben. Dem wird die Gesamtleistung der Juristischen Fakultät der LMU auch nach externer Bewertung mit höchstem Prädikat gerecht. (慕尼黑大學法學院首頁介紹)

第三題：德翻中（20 分）

考試科目	德文	系所別	法律學系	考試時間	2 月 18 日(一) 第三節
------	----	-----	------	------	-----------------

Wer in der Bundesrepublik in Not gerät, soll dennoch ein menschenwürdiges Leben führen können. Wer nicht aus eigener Kraft die Mittel zur Deckung der notwendigen Bedarfe erbringen kann, erhält Sozialhilfe. Sie ist eine Hilfe der Gemeinschaft für jeden, der sich nicht selbst helfen und auch nicht auf andere Unterstützung zählen kann.

Sozialhilfe ist kein Almosen für die betroffenen Menschen, sondern eine gesetzlich verankerte Unterstützung für ein menschenwürdiges Dasein. Sozialhilfe soll nicht nur Armut verhindern, sondern dem Empfänger eine Lebensführung ermöglichen, die der Würde des Menschen entspricht. Sie soll ihn aber auch in die Lage versetzen, sein Leben möglichst bald wieder aus eigener Kraft zu gestalten. (聯邦勞動與社會部網頁介紹：社會救助)



備

註

- 一、作答於試題上者，不予計分。
- 二、試題請隨卷繳交。